

Telefon  
Fax

(032) 32 48 500  
(032) 32 48 400



**Urząd Miasta Mikołowa**  
**Rynek 16**  
**PL 43-190 MIKOŁÓW**

SEO-3.271.47.2011.PN.5

Mikołów, 29. 04. 2011

Uczestnicy postępowania:

Kod CPV: 72212517-6 Usługi opracowywania oprogramowania informatycznego

Kod CPV: 38221000-0 Geograficzne systemy informacyjne (GIS lub równorzędne)

Kod CPV: 30200000-1 Urządzenia komputerowe

„Budowa systemu informacji o terenie (dostarczenie aplikacji, opracowanie warstw tematycznych, wdrożenie, uzupełnienie danymi, integracja systemu obiegu dokumentów, szkolenia) wraz z zakupem, dostawą i konfiguracją sprzętu teleinformatycznego”

Działając w trybie art. 38 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) przekazuję treść zapytań wykonawców „A” z 19.04.2011 r., „B” z 26.04.2011 wraz z odpowiedziami.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Śląskie.  
Pozytywna energia

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Rozwoju Subregionu Centralnego  
Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

„A”

Sz.P. Jadwiga Lisztwan  
Gmina Mikołów  
Rynek 16, 43-190 Mikołów

Fax. 32 324-84-00

BIURO ZAMÓWIEŃ

19 KWI, 2011

PUBLICZNYCH

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Budowę systemu informacji o terenie (dostarczenie aplikacji, opracowanie warstw tematycznych, wdrożenie, uzupełnienie danymi, integracja systemu obiegu dokumentów, szkolenia) wraz z zakupem, dostawą i konfiguracją sprzętu teleinformatycznego” (nr sprawy: PN-5/2011)

Szanowny Panie

Zwracamy się z prośbą o udzielenie wyjaśnień dotyczących Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia ww. postępowania przetargowego.

Dotyczy SIWZ Załącznik 6 "Opis przedmiotu zamówienia" pkt. 7.2 "Podstawowe tematy systemu", gdzie Zamawiający wymienił systemy, z którymi należy zapewnić integrację (str. 36)

Pytanie 1: Jakiego producenta jest system ewidencji środków trwałych?

Dotyczy SIWZ Załącznik 6 "Opis przedmiotu zamówienia" pkt. 9.2 „Zakres wdrożenia modułów”, gdzie Zamawiający napisał: „Wdrożenie systemu wykonane u wszystkich Partnerów projektu, powinno obejmować (str. 58):

... 2) przeniesienie danych do systemu z formy papierowej (ewidencje, rejestry, decyzje, mapy i inne dokumenty i opracowania) dostarczonej przez gminy lub powiat ...”

Pytanie 2: Czy Zamawiający może oszacować i podać, jaka ilość (np. liczba stron dla określonych formatów) danych papierowych zostanie dostarczona przez gminy lub powiat, celem przeniesienia danych do systemu z formy papierowej?

Pytanie 3: Co Zamawiający ma na myśli poprzez sformułowanie „...przeniesienie danych do systemu z formy papierowej ...”? Czy przeniesienie danych do systemu z formy papierowej należy rozumieć jako zeskanowanie dokumentów papierowych i umieszczenie ich w systemie w formie plików (np. pdf ) czy też inaczej?

Pytanie 4: Za jaki okres czasu Zamawiający przewiduje konieczność przeniesienia danych?

Dotyczy SIWZ Załącznik 7 "Wzór umowy", gdzie w par. 5 ust. 1 Zamawiający opisał płatności częściowe.

Pytanie 5: Czy oznacza to, że płatności mogą być częściowe np. za częściowe faktury, czy też że na podstawie jednej faktury Zamawiający będzie ją płacił w częściach?

**BIURO ZAMÓWIEŃ**

26 KWI, 2011

**PUBLICZNYCH**

Gmina Mikołów

Rynek 16

43-190 Mikołów

„B”

W związku z zainteresowaniem zamówieniem publicznym na „Budowę systemu informacji o terenie (dostarczenie aplikacji, opracowanie warstw tematycznych, wdrożenie, uzupełnienie danymi, integracja systemu obiegu dokumentów, szkolenia), prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego przez Gminę Mikołów, zwracam się z prośbą o udzielenie odpowiedzi na pytanie:

„W jakich formatach wymiany danych zostaną udostępnione dane z wszystkich systemów źródłowych, zainstalowanych w Gminie Mikołów, a wymaganych do zasilenia nimi systemu, będącego przedmiotem ww. postępowania? Proszę o podanie wszystkich systemów źródłowych wraz z właściwymi dla nich formatami wymiany danych.”

**BIURO ZAMÓWIEŃ**

28 KWI. 2011

**PUBLICZNYCH****Biuro Zamówień Publicznych**  
w miejscu

**dotyczy: przetargu na zadanie „Budowa systemu informacji o terenie (dostarczenie aplikacji, opracowanie warstw tematycznych, wdrożenie, uzupełnienie danymi, integracja systemu obiegu dokumentów, szkolenia) wraz z zakupem, dostawą i konfiguracją sprzętu teleinformatycznego” (PN – 05/2011)**

W związku z pytaniami dotyczącymi SIWZ w/w przetargu udzielamy odpowiedzi.

Pytania firmy „A”

Ad.1

W poszczególnych urzędach ewidencja środków trwałych prowadzona jest w niżej wymienionych systemach:

1. Wyry - Rekord Systemy Informatyczne Sp. z o.o. z Bielsko-Biała
2. Łaziska Górne - QNT Systemy Informatyczne Sp. z o.o., Gliwice
3. Orzesze - Rekord Systemy Informatyczne Sp. z o.o. z Bielsko-Biała
4. Mikołów - obecnie firma Junisoftex sp. z o.o., Gliwice, do grudnia 2011r. planuje się wdrożenie sytemu Rekord Systemy Informatyczne Sp. z o.o. z Bielsko-Biała
5. Ornontowice - brak systemu, ewidencja prowadzona w arkuszu kalkulacyjnym Microsoft Excel
6. Starostwo Powiatowe w Mikołowie - Rekord Systemy Informatyczne Sp. z o.o. z Bielsko-Biała

Ad.2

Przez przeniesienie danych do systemu z formy papierowej należy rozumieć wypełnienie danymi dostarczanych w ramach niniejszego zamówienia modułów opisanych w kolejnych podrozdziałach (9.2.1 do 9.2.17). Opisy modułów tam zawarte określają między innymi zakres danych opisowych i graficznych, jakie powinny znaleźć się w systemie. Dane te mogą zostać wprowadzone do systemu poprzez migrację danych dostępnych w formie elektronicznej w innym oprogramowaniu, a w przypadku ich braku – poprzez ręczne wprowadzenie danych na podstawie informacji dostępnych jedynie w formie papierowej (rejstry prowadzone ręcznie, w plikach typu edytory tekstu czy arkusze kalkulacyjne lub dane jak plany zagospodarowania terenu z podziałem na informacje graficzne i opisowe z umieszczeniem ich w odpowiednich bazach systemu). Ilość danych zróżnicowana jest Pomiędzy Partnerami, przykładowo decyzje dotyczące:

- zajęcia pasa drogowego wydawane są w ilości od 20 do 150 na rok
- umieszczenia urządzeń w pasie drogowym wydawane są w ilości od 20 do 200 na rok
- wycinki drzew i krzewów wydawane są w ilości od 20 do 150 na rok.

Zamawiający zawarł w OPZ podstawowe dane dotyczące gmin w powiecie mikołowskim (rozdział 2.1.), o istniejącym oprogramowaniu (rozdział 3.2.), o podstawowych tematach systemu (rozdział 7.2.) a także wymienione wyżej opisy poszczególnych modułów systemu



(rozdział 9.2.). Zamawiający uznaje, że te informacje dla Wykonawców dysponujących wiedzą i doświadczeniem opisanymi w punkcie 8.1.2 SIWZ powinny być wystarczające.

Ad.3

Przeniesienie danych do systemu z formy papierowej w zależności od rodzaju dokumentu i decyzji Zamawiającego może polegać na ręcznym wprowadzeniu danych lub ich zeskanowaniu i umieszczeniu w systemie w formie plików.

Ad.4

Wykonawca przeniesie wszelkie dane niezbędne do prawidłowego funkcjonowania systemu bez względu na okres ich prowadzenia przez poszczególnych Partnerów Projektu. Odnośnie prowadzenia w systemie ewidencji wydanych decyzji czy pozwoleń Zamawiający przewiduje konieczność przeniesienia danych za okres minimum lata 2009-2011.

Ad.5

Zgodnie zapisami § 3 pkt 6 wzoru umowy płatności częściowe będą dokonywane na podstawie wystawianych faktur po obustronnym podpisaniu protokołów częściowych – po wykonaniu poszczególnych etapów określonych w Harmonogramie, o którym mowa w § 2 umowy.

Pytania firmy „B”

Ad. 1

Wykaz systemów źródłowych dla gminy Mikołów i pozostałych partnerów Projektu znajduje się w rozdziale 3.2. OPZ. Zgodnie z zapisami OPZ (str. 15) Wykonawca zobowiązuje się we własnym zakresie uzgodnić z firmami, których oprogramowanie zostało wdrożone u poszczególnych Partnerów Projektu, sposób udostępnienia i wymiany danych niezbędnych do funkcjonowania systemu informacji o terenie.

Zamawiający oczekuje, że Wykonawca wyłoniony w toku niniejszego postępowania zaproponuje i uzgodni z Zamawiającym formaty wymiany danych z systemami źródłowymi w trakcie opracowania Projektu technicznego wdrożenia (rozdział 9.1.).

NACZELNIK  
Wydziału Rozwoju Miasta

*mgr Anna Mész*

2



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Rozwoju Subregionu Centralnego  
Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

*Anna*